



## Mayors for Peace

---

### Secretariat

C/O Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho Naka-ku Hiroshima 730-0811 Japan  
Phone:81-82-242-7821 Fax:81-82-242-7452 E-mail:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Hiroshima, Février 2010

### Affiliation au réseau *Maires pour la paix*

Monsieur/Madame le Maire

J'ose espérer que cette lettre vous trouvera en bonne santé.

Je vous envoie ce pli suite à l'introduction de votre municipalité par l'une de vos villes sœurs ou amies, déjà membre du réseau *Maires pour la paix*.

Comme vous le savez, en août 1945, les villes d'Hiroshima et Nagasaki furent anéanties en un instant par des bombes atomiques. Des centaines de milliers de vies précieuses furent annihilées. Afin que ne se reproduise plus jamais ce genre de tragédies, les deux villes ont, jusqu'à ce jour, dénoncé mondialement la cruauté et l'inhumanité de l'arme nucléaire et ont sans cesse insisté sur la nécessité de l'abolir.

Afin de parvenir à ce but, nous avons créé, en 1982, l'association *Maires pour la paix*, une organisation non-gouvernementale, apolitique, promouvant la solidarité et la bonne volonté dans les villes du monde entier. L'association a déjà mené un grand nombre d'activités mais notre objectif actuel est la dénucléarisation complète à l'horizon 2020.

La communauté internationale est arrivée à un moment critique dans la prolifération et l'utilisation des armes nucléaires. En effet, le TNP, le seul accord multilatéral contrôlant la diffusion de l'armement atomique, est sur le point de s'effondrer. En revanche, comme l'a montré le président Obama, Prix Nobel de la Paix, on assiste à un soutien croissant rapide pour l'abolition de ce type d'armes. Compte tenu de cette crise et de cette opportunité, les villes que nous sommes, doivent s'unir et exiger d'une seule voix que nos gouvernements prennent toutes les mesures nécessaires pour nous délivrer de la menace nucléaire.

L'organisation *Maires pour la paix* a lancé, en 2003, sa campagne *Vision 2020* (action d'urgence pour l'abolition totale des armes nucléaires pour 2020). En six ans, elle a permis de sextupler le nombre de membres, passant de 550 à 3488 villes (dans 134 pays et régions). Notre intention aujourd'hui est de montrer que ce mouvement vient juste de s'ébranler. Nous avons lancé un recrutement historique à travers le projet "Les villes ne sont pas des cibles", avec pour dessein d'atteindre 5000 adhérents avant la "Conférence de révision du TNP" en mai 2010. Quand nous serons parvenus à ce nombre, le réseau *Maires pour la paix* comptera un milliard de personnes des quatre coins du monde. Par conséquent, cet appel à de nouveaux membres est notre contribution à un mouvement massif et global qui, en fait, pourrait mener à un monde complètement dénucléarisé. Nous sommes confiants d'y parvenir et Hiroshima et Nagasaki sont en train de considérer la possibilité d'accueillir les Jeux Olympiques de 2020 pour célébrer la fin de l'âge nucléaire.

Nous vous prions de bien vouloir nous aider à protéger vos citoyens et les enfants du monde, de l'horreur de la guerre, et tout spécialement des conflits nucléaires. Joignez *les Maires pour la paix*.

Sincèrement vôtre,

Tadatashi Akiba  
Maire de Hiroshima et  
Président de *Maires pour la paix*



# Mayors for Peace

## Registration Form *(Formulaire d'enregistrement)*

To Dr. Tadatoshi Akiba / *A M. Tadatoshi Akiba*  
Mayor of Hiroshima / *Maire d'Hiroshima*  
President of Mayors for Peace / *Président de Mayors for Peace*

I hereby express my city / municipality's support for the abolition of nuclear weapons and desire to join the Mayors for Peace. \*

*J'exprime par la présente le soutien de ma ville / collectivité territoriale à l'abolition des armes nucléaires et sa volonté de rejoindre le réseau Mayors for Peace. \**

Name of your country / *Nom de votre pays*: \_\_\_\_\_

Name of your city / municipality / *Nom de votre ville collectivité* : \_\_\_\_\_

Number of inhabitants / *Nombre d'habitants*: \_\_\_\_\_

Mayor's name / *Nom du Maire/Président*: \_\_\_\_\_

Gender / *Sexe* : Male Female

Address / *Adresse*: \_\_\_\_\_

TEL : \_\_\_\_\_ FAX : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_ Website : \_\_\_\_\_

Official language / *Langue officielle* : \_\_\_\_\_

Contact person / *Personne en charge du dossier* :

Name / *Nom* : \_\_\_\_\_ Gender / *Sexe* : Male Female

Position / *Fonction* : \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

\* This registration form is to express your city/municipality's decision to join Mayors for Peace. If your city/municipality requires specific procedures, including approval from your city/municipal council, please submit this form after such procedures are completed.

*\* Ce formulaire d'inscription a pour but d'affirmer la décision de votre collectivité de rejoindre Mayors for Peace. Si votre soutien nécessite des procédures spécifiques, notamment l'accord du Conseil municipal, merci de ne renvoyer ce formulaire que lorsque ces formalités seront accomplies.*

# Mayors for Peace

## (Le réseau Maires pour la Paix)



### Le réseau *Maires pour la Paix*

Le réseau *Maires pour la Paix*, fondé en 1982 autour des villes de Hiroshima et Nagasaki, a la ferme conviction que les tragédies dues à des bombardements atomiques ne doivent plus jamais se reproduire. Son objectif est de réaliser un monde pacifique sans arme nucléaire, à travers une étroite solidarité entre villes et par la prise de conscience des citoyens du monde entier en faveur de l'abolition de l'armement nucléaire. Depuis 1991, l'organisation a le statut d'ONG de l'ONU, au Conseil économique et social des Nations unies.

## 1 Nombre de villes adhérentes (au 1 Février 2010)

Régions	Nombre	
Asie	951 villes	(29 pays/ régions)
Océanie	97 villes	(9 pays/ régions)
Afrique	164 villes	(30 pays/ régions)
Europe (CEI compris)	1,886 villes	(42 pays/ régions)
Amérique du Nord	232 villes	(3 pays/ régions)
Amérique Latine et les Caraïbes	232 villes	(21 pays)
Total	3,562 villes	(134 pays/ régions)

Régions : Taïwan, la Palestine, Chypre du Nord (Asie), les îles Mariannes du Nord, la Polynésie française (Océanie), le Somaliland (Afrique), Le Groenland (Amérique du Nord)

CEI : Communauté des États indépendants (Anciens pays de l'Union soviétique)



## 2 Principales activités

Le réseau accomplit les tâches suivantes:

- Appel à la coopération des villes du monde entier pour l'abolition des armes nucléaires
- Organisation, tous les quatre ans, de conférences générales pour faciliter la résolution d'autres problèmes qui entravent la paix
- Réunions du Comité Exécutif
- Correspondance avec les villes adhérentes à la Déclaration de Paix de Hiroshima et Nagasaki
- Actions nécessaires, auprès de l'ONU et des gouvernements du monde entier, pour l'abolition du nucléaire, l'avancement du désarmement, la résolution de problèmes ayant trait aux droits de l'homme et aux réfugiés, des actions relatives à l'élimination de la faim et de la pauvreté, et à la protection de l'environnement
- La mise en oeuvre de projets pour résoudre ces problèmes, publication des résultats, promotion des échanges d'informations
- Prêts de posters-photo des explosions nucléaires HIROSHIMA-NAGASAKI
- Publication du bulletin
- Développement de la campagne *Vision 2020*, pour l'abolition totale des armes nucléaires à l'horizon 2020 (Mise en route en novembre 2003)
- Le Projet *Les villes ne sont pas des cibles!* (CANT): Pétition civile
- Le *Protocole Hiroshima-Nagasaki* : Actions pour la signature d'adhésion des élus locaux et pour l'adoption des résolutions de la Conférence de révision du TNP



### Mayors for Peace Secrétariat

Fondation pour la paix et la culture de Hiroshima  
Service International -Section Promotion Solidarité pour la Paix

Tél : +81-82-242-7821 Télécopie : +81-82-242-7452

Courriel : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Site : <http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>



# La campagne Vision 2020

## (Action d'urgence pour l'interdiction du nucléaire)

### 1 Objectifs

Au vu de la situation internationale, les puissances nucléaires, loin de réduire leurs arsenaux d'armement atomique, se sont lancés dans une nouvelle prolifération; et le TNP (Traité de non-prolifération nucléaire), l'unique système d'accords internationaux tourné vers l'abolition de cette arme, est sur le point de s'effondrer.

Face à ces circonstances, le réseau *Maires pour la Paix* a mis sur pied, depuis l'automne 2003, la campagne *Vision 2020* (action d'urgence pour l'interdiction du nucléaire), qui est un agenda d'actions concrètes afin d'abolir totalement ce type d'armement à l'horizon 2020. Avec la coopération des villes, des citoyens et des ONG du monde entier, l'organisation développe diverses actions d'ampleur internationale visant à cette abolition.



L'action est soutenue par le Parlement de l'UE, l'Association des Maires américains, l'Association internationale des médecins pour la prévention de la guerre nucléaire (IPPNW), l'Association des Maires noirs américains, l'Assemblée mondiale des Cités et Gouvernements locaux unis (UCLG), l'Association nationale des Maires (Japon), et le Conseil national des collectivités autonomes contre le nucléaire (Japon).

### 2 Principales actions en cours

#### (1) Le *Protocole Hiroshima-Nagasaki*: Avec l'adoption des résolutions de la Conférence de révision du TNP

Lors d'une réunion du Comité préparatoire de révision du TNP, en avril 2008, la délégation des maires a présenté le *Protocole Hiroshima-Nagasaki*, feuille de route pour une dénucléarisation complète avant 2020. Ce document, qui devrait compléter le TNP, se donne pour objectifs les résolutions de la Conférence de révision du Traité et oeuvrera à sa réalisation. Une campagne de signatures auprès des maires des villes adhérentes sera organisée, et une demande sera adressée auprès de tous les gouvernements du monde pour gagner leur compréhension et les inciter à adopter le document.



#### (2) Le *Projet CANT*: *Les villes ne sont pas des cibles!* : Pétition civile

Les villes de la planète lancent, aux nations détentrices de l'arme nucléaire, un message dans lequel elles refusent d'être le point de mire d'ogives nucléaires. Elles indiquent que prendre pour cible des villes où vivent des citoyens est inhumain et exigent un changement de politique des puissances nucléaires. Cette pétition pour le *Projet CANT*, menée notamment auprès des citoyens, a engrangé plus de 500 000 signatures pour l'instant, au Japon et à l'étranger.

